



BOLETÍN N° 44 (2)*

¿Qué mensaje trae este chasquí?

Editorial.....	2
1. Neyolnonotsalistli (Reflexión): Museos y mediación.....	4
2. Ch'ampay (problema)	8
3. Dengo (noticias)	8

* Los textos de este chasquis fueron escritos por: Julián Betancourt, Sabrina Bautista, Ángela Martínez



Editorial

En el Ch'ampay del primer Chasquis se planteó el problema de la influencia de los cambios, muchos de ellos político administrativos a distintos niveles, que amenazan la estabilidad de un museo en particular. Sin embargo, este problema es recurrente y toca una diversidad de niveles que nos lleva desde honduras filosóficas hasta cuestiones que tocan con el manejo y la gestión de un museo. Si se piensa en las honduras filosóficas, que no es exactamente una de nuestras competencias para emplear un lenguaje en boga, llega uno a concluir que más allá de las eficiencias y deficiencias de un marco institucional legal, existe un ámbito que toca con la ética y del cual se derivan en primer lugar responsabilidades del Estado para con el patrimonio lo que configura su papel de salvaguardia. ¿Logra la acción del Estado generar sensibilidades positivas que permitan construir procesos de identidad y a su vez construir una política de la memoria?. Memoria que en nuestros países siempre será problemática debido a los distintos procesos de violencia y despojo que han signado nuestras formaciones sociales y que también tiene que ver con abigarrados intereses de sectores que han signado al poder.

Por otro lado, la llamada sociedad civil, término que tiene sus ambigüedades, y que puede ser entendida como el conjunto de instituciones o de ciudadanos organizados en busca del bien común y de la vigilancia de los derechos ya constituidos o como el conjunto de movimientos sociales, establecidos o emergentes, que propician demandas sociales novedosas que corresponden a principios y valores que se conforman en el incesante movimiento cultural de los tiempos actuales. O movimientos que son la expresión de la resistencia a la acción del poder y en estas épocas, al siempre omnipresente y sobredimensionado mercado, ¿qué tanto se organiza y mueve por el problema del cierre de un museo? ¿Qué tanto se identifica, en el sentido de identidad con el patrimonio y la memoria expuesta en un museo?

Y el museo, como institución social ¿logra construir las suficientes mediaciones para constituirse el mismo en espacio de identidad y de memoria?

El Estado y la sociedad civil son dos de los pilares del sistema democrático, ¿qué horizonte de democracia queremos y como juegan allí los museos, el patrimonio y la memoria? Responder este interrogante va más allá de los alcances de este boletín. Algunos aspectos relacionados con ella seguramente sean tratados en estos editoriales o harán parte de la tercera sección Neyolnonotsalistli como el núcleo de una reflexión o de Ch'ampay, como la presentación de un problema.



El propósito de este editorial es plantear interrogantes sobre los museos, el patrimonio y la memoria. Preguntas que por lo menos intentan quitarle base a la certeza de que el subdesarrollo no tiene memoria, lo que supone un no futuro. Pero, quizás es mejor ver el vaso medio lleno y pensar que nuestros museos son la concreción de innumerables esfuerzos porque no tengamos un milenio de soledad.

Nota: Con este Chasquis enviamos diferentes lecturas sobre el museo como medio de comunicación, sobre el concepto de mediación y sobre semiótica de los objetos, según la conceptualización de R. Barthes. Igualmente adjuntamos la última lectura del Seminario de Investigación Museológica de la UNAM.

Cordialmente,

JULIÁN BETANCOURT M.
Director Museo de la Ciencia y el Juego
Facultad de Ciencias - Universidad Nacional de Colombia



1. Neyolnonotsalistli: Museos y mediaciones.

El primer Chasqui abordó en la reflexión (Neyolnonotsalistli) el Museo como institución social y las mediaciones que a nivel micro y macro estructuran su quehacer como institución. Continuando con esta reflexión este chasqui reflexiona sobre las mediaciones en el Museo, haciendo una primera aproximación desde la sintaxis, semántica y pragmática de los objetos como principales mediaciones en nuestros museos y centros de ciencias. A continuación presentamos un pequeño escrito que esperamos sea discutido por todos en la Red.

Vivimos en mundos mediados mediante los cuales interpretamos, comprendemos, actuamos. Uno de esos mundos es el museo.

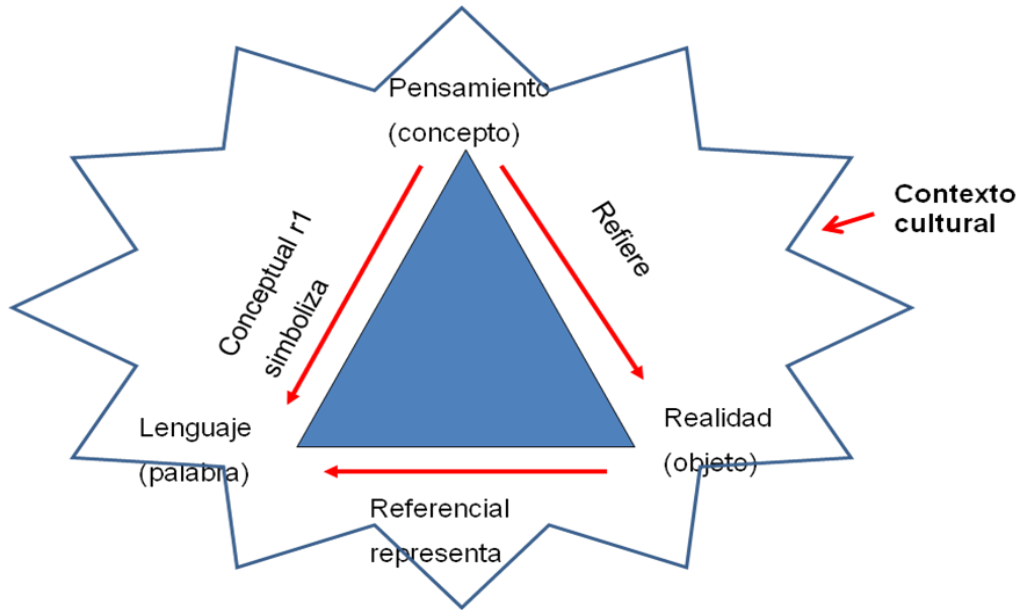
Las mediaciones son conceptualizaciones que han venido siendo desarrolladas principalmente desde el siglo XX ligadas al campo de la comunicación. Sin embargo, los aportes de la lingüística y la semiótica en cuanto a las relaciones que ponen en correspondencia a los niveles de representación han sido importantes.

Por ejemplo, Ogden y Richards (1923) proponen su famoso triángulo que expresa las relaciones entre pensamiento, lenguaje y realidad y las denominan de la siguiente forma: un símbolo 'simboliza' (lenguaje) un pensamiento (r1); un pensamiento 'refiere' a un referente (objeto) (r2); y un símbolo (lenguaje) 'representa' a un referente (r3).



Triangulo de Ogden- Richards

Representa las relaciones entre pensamiento, realidad y lenguaje



Utilizando esta conceptualización la construcción de significado de una palabra sería de dos tipos:

- Referencial (objetivista, la palabra representa simbólicamente los objetos)
- Conceptual (subjetivista, la palabra refleja la idea, expresa simbólicamente el pensamiento)

La crítica hecha a esta concepción se debe a que el significado emana del uso del lenguaje y de sus contextos. Lo que aquí nos interesa es resaltar que existen dos grandes mediaciones que se expresan a través de lenguajes y de objeto. Por otro lado, que estas mediaciones son contextuales, es decir cambian según los contextos de uso.

Ahora bien, cualquier museo es un espacio y un medio de comunicación que se expresa a través de objetos de distinta naturaleza: objetos de arte, históricos, arqueológicos, científicos, técnicos, en fin, lo que cubre el variado espectro del patrimonio material o "módulos o prototipos interactivos" (exhibits) con el cual se representan las ideas, el patrimonio inmaterial. En el primer caso estamos en un proceso intrasemiótico (objeto



colección-objeto exhibido) y en el segundo intersemiótico (acerbo de ideas- objeto mediador).

El lenguaje, en general, se estudia a través de tres grandes áreas:

- Sintaxis, estudia la estructura lógica de una lengua
- Semántica estudia el significado de los signos lingüísticos y de sus combinaciones.
- Pragmática estudia el lenguaje en su relación con los usuarios y las circunstancias de la comunicación

¿Cómo sería la sintaxis, la semántica y la pragmática del lenguaje de los objetos?

Según Roland Barthes, en la vida cotidiana nos relacionamos con conjuntos de objetos. "Estas composiciones *-de objetos-* son fragmentos extensos de signos a los cuales es imposible atribuirles coordinaciones tan complejas como las que se atribuyen en el lenguaje humano (*la sintaxis*).", ya que no es posible señalar que un objeto cumpla la función de un verbo o un sustantivo o un adjetivo o un artículo. Es decir, que la sintaxis de los objetos es muy sencilla ya que "los objetos están ligados por una única forma de conexión: la yuxtaposición pura y simple de elementos" (Barthes). Los objetos no son análogos con palabras, el objeto lapicero no corresponde a la palabra lapicero. Los objetos estrictamente corresponden a oraciones simples: este es un lapicero, quedando su funcionalidad sobreentendida.

Al tener extensión, son tridimensionales, es decir que los objetos ocupan unos lugares de tal forma que la Yuxtaposición de ellos logra crear un cierto ambiente espacial que construye sentido: basta pensar en la habitación propia o en la sala de una casa.

Los objetos pueden significar, es decir que ellos "no transmiten solamente informaciones (*comunican*), sino también sistemas de signos (*significantes y significados*)". Estamos en el terreno de la semántica que es el estudio del significado atribuible, en este caso, a un objeto.

El objeto comunica difusamente: el objeto es polisémico. ¿Qué hace el museo, en especial el de ciencias, para restringir la polisemia a un solo significado?

Supuestamente debe recurrir a la pragmática que se refiere a cómo las circunstancias y el contexto ayudan a decidir entre alternativas de uso o interpretaciones; además la pragmática reduce la ambigüedad de las expresiones, seleccionando sólo un conjunto



adecuado de interpretaciones en un determinado contexto, por ejemplo el de la exposición. El esfuerzo puede llegar a que solo quede la denotación del objeto.

Ahora bien, cuando se está en el campo del patrimonio inmaterial y en el caso nuestro que se obra por medio de módulos o prototipos interactivos en donde se supone que está involucrados el cuerpo y el cerebro, es necesario utilizar una frase compleja ya que sus funcionalidades no están exactamente explicitadas en los numerosos y variados contextos de uso cotidiano en los cuales el ser humano instala los objetos.

En este caso y si nos referimos al triángulo de Ogden-Richards vemos que hay dos lados que están debilitados: pensamiento-objeto y lenguaje-objeto debido a que lo concerniente al referente y al referencial están débilmente contruidos.

Como se puede inferir, la constitución de las diferentes yuxtaposiciones de objetos es un problema serio desde el punto de vista museológico y museográfico ya que están involucrados los campos de la sintaxis, de la semántica y de la pragmática del lenguaje de los objetos. Lenguaje que debe ser desarrollado a cabalidad para cada caso, antes de introducir la mediación lingüística y la humana directa, que simplemente deben ser complementarias. Esto supone que cuando en una exposición no está plenamente desarrollado el lenguaje de los objetos, la exposición tiene vacios que normalmente el museo los llena, apelando a la mediación lingüística y a la humana.

Aquí debemos recalcar que la exposición es el único medio de comunicación tridimensional del ser humano que involucra espacios y objetos y que por lo tanto se debe hacer un gran esfuerzo para utilizar a cabalidad el lenguaje de los objetos, que como ya se ha señalado, es en gran medida contextual y exige experiencia y reflexión. No desarrollarlo plenamente es un error frecuente y que sale a relucir en las evaluaciones rigurosas o cuando se hace crítica de exposiciones. Aunque las mediaciones lingüísticas y humanas son complementarias, no debe perderse de vista que son importantes.

Como se observa la cuestión de las mediaciones es muy compleja. Está reflexión no pretende agotarla si no simplemente servir de abrebocas. Debido a su complejidad es conveniente que en los próximos Chasquis abordemos el tema generando otras reflexiones en torno a los procesos de recontextualización y mediación que están en la base de la conceptualización y el diseño de una exposición y después la cuestión de la mediación humana directa.



2. Ch'ampay:

En el anterior Chasqui se planteó como problema (Ch'ampay) la situación de vulnerabilidad que viven algunos museos frente a los cambios de administración, la desvalorización social o la minusvalía del patrimonio como bien público. Consecuentemente nos escriben un caso colombiano que está pasando por serios problemas y que ponemos a conocimiento de todos, suponiendo, según nuestra experiencia y conocimiento, que esta realidad local no está alejada de la problemática Latinoamericana. Esperamos al compartir este caso, sumar ideas o al menos anudar esfuerzos para fortalecernos como instituciones sociales.

ALERTA NARANJA

Por Cesar Vicente Benavides Torres – Casa de la Ciencia y el Juego, Nariño
Pasto.

Vivimos cerca al Volcán galeras y ha sido usual en los últimos años familiarizarnos con las alertas y los niveles que nos anuncian sobre los eventos que pueden suceder. El nivel naranja significa "erupción probable en días o semanas, mientras que la alerta es cuando ya se ordena evacuación porque se sabe que la erupción es inminente".

Hoy queremos utilizar esta analogía para plantear la situación de nuestro centro interactivo. Desde hace varios años se vienen percibiendo síntomas que anuncian una



explosión inminente. Poco apoyo presupuestal, ochocientos mil pesos anuales producto de dos cajas menores, que significan algo así como un poco más de sesenta mil pesos mensuales, algunos apoyos para aseo y papelería en forma esporádica, cero dinero para mantenimiento y creación de nuevos montajes, cero apoyo para asistir a capacitaciones de la red Liliput, hace tres años nos anexaron a una institución educativa y ahora el MEN está interesado en intervenir la Secretaría de Educación Municipal de Pasto, por cuanto “sobramos” maestros. En los últimos tiempos, los cambios de administración municipal, en lugar de fortalecernos, nos ha debilitado y pueden llevarnos a la desaparición.

Hoy, nuevos síntomas se suman a los anteriores. Los docentes encargados de este centro interactivo fueron devueltos por el rector de la Institución por cuanto disminuyó el número de estudiantes y la relación docentes/ alumnos no permite mantenernos en nómina. El Secretario de Educación, no garantiza nada, por cuanto en abril de este año el Ministerio de Educación Nacional, viene con calculadora en mano para reubicar a los docentes que “sobran”. Ahí están los docentes de la Casa de la Ciencia y el Juego. Además, la Alcaldía ha eliminado la caja menor que era el minúsculo aporte con el que “multiplicábamos los panes y los peces”. Ahora hay que sobrevivir con oxígeno. Además nos están exigiendo cumplir con la normatividad de los sitios de recreación y no contamos con ayuda institucional.

En este medio de comunicación se preguntan con acierto ¿Cómo blindar nuestros museos y centros ante este tipo de avatares de cambios Administrativos e institucionales?. Y a renglón seguido se contesta con acierto que el centro interactivo “tenga una valoración social muy fuerte”. Pero ello no es suficiente. Creemos que en niveles de dirección de los centros interactivos, deben ubicarse personas que conocen el funcionamiento de los mismos. Es el caso nuestro donde el capital intelectual de base acumulado, se puede desperdiciar al encargársele a personal administrativo que si bien podría cumplir un papel, requieren los apoyos en formación que no se vislumbran por ninguna parte. Desde el sur, hemos propuesto que para que los centros interactivos no se acaben, como ha sucedido en muchas regiones del país, se busque un convenio entre Colciencias, Ministerio de Educación Nacional y la Red Liliput para ubicar un contingente de maestros con dedicación exclusiva para que estén al frente estos espacios que se constituyen en “las aulas más grandes” que existen en el país para fortalecer una cultura científica, iniciar los procesos de apropiación y popularización de la ciencia, la tecnología y la innovación, fortalecer las primeras preguntas y acercar a las niñas, los niños, los jóvenes, las señoritas y la ciudadanía al mundo de la ciencia. Esta sería una forma gigante de blindar los centros interactivos hacia el futuro.



Pero en medio de tantas dificultades, hemos podido avanzar con paciencia, perseverancia y pasión. Anualmente (desde hace trece años) se atienden en promedio más de 12.000 visitantes de diversos rincones: Quito, Ecuador, la Hormiga Putumayo, Mercaderes Cauca, casi todos los municipios del Departamento de Nariño, quienes consideran visita obligada el centro interactivo, además, múltiples jardines, escuelas y colegios de la ciudad. Hacemos parte por medio de ordenanza del Codecyt , hoy Codecty, el consejo departamental de ciencia y tecnología, conformamos el Comité Departamental de Ondas Nariño. Hoy promovemos una secuencia didáctica para la enseñanza de las ciencias denominada la "indagación bajo el conflicto cognitivo" que nace de mirar las reacciones de los visitantes. Estamos incursionando con fuerza en la pedagogía del asombro. Somos parte de la investigación sobre competencias científicas. Brindamos para formar a maestros el tema "La clase... todo un desafío". Hemos realizado escritos en periódicos y revistas locales y la revista Museo Lúdica. Es decir tenemos muchas tareas pendientes que debemos cumplir y esperamos tener el tiempo suficiente para hacerlas.

Un poco de historia nos puede sensibilizar: "cuando las tropas realistas del virrey Sámano recuperaron Nueva Granada en 1816, el sabio Caldas fue capturado, trasladado a Santa Fe y juzgado sumariamente por un consejo de guerra, y condenado a muerte. Caldas pidió un último deseo. Quería acabar el informe científico de una expedición botánica y para ello necesitaba que le dieran una semana más de vida. No le importaba que fuera en un calabozo y hasta admitía escribir con grilletes. "Siete días más, por favor; debo hacer las cosas bien". Cuentan que los miembros del tribunal se conmovieron ante la súplica, pero les habían ordenado que muriera. Es más, el capitán de fragata Pasqual Enrile, en línea con el más rancio oscurantismo patrio, sentenció: "Denegado. La España no necesita de sabios". Fue fusilado.

La casa de la ciencia y el juego está en los actuales momentos, en nivel de alerta naranja; esperamos demostrar la valoración social de este espacio, contamos con el apoyo de todos quienes han sonreído al interactuar con los montajes. Vamos a necesitar el apoyo de las instituciones y organizaciones de las que hacemos parte; precisamos el soporte de la familia Liliput; no queremos terminar fusilados por la indiferencia y la desidia; no pretendemos quedarnos anclados en los recuerdos; queremos que la casa de la ciencia y el juego siga produciendo asombro, sonrisas y mucha pasión por las primeras preguntas. ¡Quedamos en alerta naranja!



3. Dengo

¿En qué están los museos de nuestra Red? Aquí presentamos algunas noticias (Dengo) para compartir entre todos los enormes esfuerzos que hacemos día a día con el fin de divulgar y comunicar la ciencia y el conocimiento a nuestras sociedades. Recuerda que si quieres compartir tus experiencias debes escribirnos al correodeloschasquis@gmail.com

❖ **Seminario de Investigación Museológica SIM:**

En México, la Unidad de Formación en Divulgación de la Dirección de Divulgación de Ciencia, UNAM, celebra todos los últimos martes de cada mes el Seminario de Investigación Museológica SIM. El 24 de abril se abordó el tema: "Expedición a los límites de la museología" conducido por Gabriel Gaitán-Ariza y coordinado por Luisa Fernanda Rico Mansard. Junto al seminario, enviaron la lectura "Revolución de los museos" escrito por Mónica Bello Bugallo, donde se expone el caso de VIDA, concurso internacional de Arte y vida artificial impulsado por la Fundación Telefónica. Esta lectura, la pueden encontrar publicada en Telos, cuadernos de comunicación No 90 y también la adjuntamos en este boletín. **iEsperamos sea de utilidad para inspirar en ustedes reflexiones sobre el desarrollo científico y tecnológico en los museos!**



SIM
Seminario de Investigación Museológica
Dirección General de Divulgación de la Ciencia
Casita de las Ciencias
Sala Miguel Ángel Herrera
Edificio anexo a Universum
Zona Cultural de Ciudad Universitaria

Organiza la Unidad de Formación, DODC
Módulo de Logos, Escuela Latinoamericana de Museología
Escuela Latinoamericana de Museología
5022 7296 5022 7225 • <http://www.unam.mx>

Recuerda que nuestro Seminario se realiza el último martes de cada mes



❖ Cuentos en el Museo de la Ciudad -Quito:

El Museo de la Ciudad de Quito-Ecuador, inició el martes 24 de abril el concurso "Ponle tu final al cuento", que está dirigido a niños y niñas entre los 8 y 12 años y consiste en crearle el final a un cuento escogido por el área de museología. El Museo recibirá los cuentos escritos hasta el 2 de mayo y el nombre del ganador será divulgado el 11 de mayo día en que se hará la premiación. **¡Estaremos pendientes del final del cuento!**



* Si quieres más información puedes visitar el sitio web: www.museociudadquito.gob.ec

❖ Nueva Sala en el Museo Interactivo Mirador:

El 17 de abril el Museo Interactivo Mirador abrió la "Sala de Minería", donde los visitantes podrán acercarse a la historia de la minería en Chile, los procesos de extracción, los usos del cobre y la seguridad minera. Con esta Sala, el Museo espera acercar a sus visitantes a unas de las principales actividades económicas del país por medio de módulos mecánicos y multimedia que le permitirá al visitante vivir una experiencia divertida. Este nuevo espacio contó con el auspicio del Consejo Minero y el patrocinio del Ministerio de Minería. **¡Les deseamos éxito con la nueva sala!**

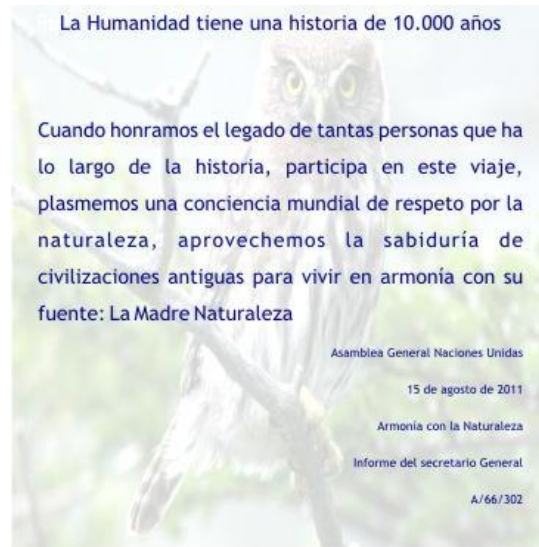


* Si quieres más información puedes visitar el sitio web: www.mim.cl



❖ Homenaje a Ñuke Mapu:

De la Universidad Austral de Chile nos informaron que el 20 de abril abrieron al público una exposición sencilla y significativa en homenaje a la representación del mundo Mapuche y su interacción en él, es decir a Ñuke Mapu (Mundo o Tierra mapuche). Estos son algunos textos extraídos de la Asamblea General Naciones Unidas que nos compartieron desde Chile y nos muestran un poco más de esta exposición:



"Día Internacional de la MADRE TIERRA: En el decenio de 1960 se inició la aprobación de la legislación sobre el medio ambiente, debido al aumento de la conciencia sobre la necesidad de proteger el medio ambiente, y el mayor interés público en el medio ambiente motivó la proclamación del Día de la Tierra en 1970. Dos años más tarde en 1972, se celebró la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Humano (Conferencia de Estocolmo). Esa Conferencia cimentó la comprensión política de que la degradación del medio ambiente era causada por la riqueza como por la pobreza, y afectaba por igual a las naciones ricas y a las pobres, aunque de modo diferente."

"Intuición y sabiduría de las tradiciones de oriente: El filósofo chino Wang Yangming (1472 – 1529) propugnó el concepto de "corazón y mente", que englobaba la conexión entre el proceso mental y el cuerpo. Según esta interpretación, el concepto de mente no se limita a uno mismo, sino que es una corriente que comienza con uno mismo y fluye a otras personas, y de las personas a los animales, y de los animales a los árboles y las plantas y de estos a las piedras y a todo lo material."

"Fomento de la Armonía con La naturaleza en el Siglo XXI: La humanidad, al erosionar los fundamentos básicos de su origen, la Madre Tierra, ha puesto en peligro su existencia misma. La capa superior fértil del suelo, el plasma viviente de la Tierra, fundamentalmente no renovable, se ha venido perdiendo a una masa de entre 5 y 100 toneladas por hectárea por año, y la contaminación produce un daño adicional."

"Pensadores que se ocuparon de la relación en evolución entre la humanidad y la naturaleza: Edward Payson Evans (1831 – 1917) formuló la primera manifestación extensa de lo que pasaría a denominarse ética ambiental. Para Evans las formas de vida no humanas, incluidos todos los seres vivos "sensibles", e incluso inanimados como las rocas y los minerales, tienen derechos inmanentes que los humanos no deben violar. En Rusia, Peter Kropotkin y León Tolstói y en la India, Mahatma Gandhi incluyeron la protección del medio ambiente como parte integral de su visión del mundo".



❖ La energía, aprender hoy para sustentar el mañana:

De Porto Alegre, Brasil, nos escribió el Museo de la Ciencia y la Tecnología PUCRS, museo que cuenta con una colección permanente de más de 700 módulos interactivos. Para el 2012 el Museo trae a sus visitantes la exposición temporal: “Energía, aprender hoy para sustentar o amanhã”. Esta exposición aborda conocimientos sobre energía, su generación y procesamiento, con el fin de contribuir a la construcción de



pensamiento crítico en los visitantes, así como mayor conciencia sobre el consumo de energía. Los socios para la realización de esta exposición fueron: World Parque Temático de vapor, Brasil CellEnergy Combustible H2, Horizon Fuel Cell Technologies, Eletrobrás, el IPEN CNEN, Fapergs, Consejo Nacional de Desarrollo Científico y Tecnológico - CNPq, la Agencia Brasileña de Innovación - FINEP, Ministerio de Ciencia y Tecnología del Gobierno Federal - MCT y los estudiantes de la PUCRS Farmacia Química, Biológica, Física y guiados por los profesores de sus facultades. **iLos felicitamos por sus aportes a la formación ciudadana en pro del cuidado del medio ambiente!**

*Si quieres más información puedes visitar el sitio web: www.pucrs.br/mct/energia

❖ Maletas del Museo:

Actualmente el Museo de la Ciencia y el Juego se encuentra diseñando una nueva exposición interactiva en versión maleta sobre la “Universidad Nacional de Colombia”, entidad de educación superior pública a la que pertenece y que pretende por medio de prototipos interactivos de



EL CORREO DE LOS CHASQUIS



RED LILIPUT

ESCUELA LATINOAMERICANA DE MUSEOLOGÍA DE LAS CIENCIAS

NODO ANDES RED- POP

muy pequeño formato llegar a una gran población en condiciones de vulnerabilidad social, económica y geográfica a un muy bajo costo. Con esta exposición se espera que los

habitantes de Colombia que no cuentan con condiciones para realizar sus estudios superiores vean en la educación pública una opción para alcanzar sus metas profesionales. Además, se abordará el tema de competencias, donde el conocimiento adquiere sentido en cuanto se convierte en un saber útil para desenvolverse como ciudadanos y profesionales, reforzando en los jóvenes entre 14 y 17 años su capacidad para resolver retos y pruebas que muestran en ellos su vocación profesional y sobre todo que es posible ser un gran científico, académico y en fin... gran profesional para el país.